

# PARADA CINE

1ère SEMAINE DU CINEMA LATINO-AMERICAIN A REIMS

AUX CINEMAS OPERA  
TARIF REDUIT : 6,50€ - TARIF GROUPE : 4€

En partenariat avec le S.U.A.C, le Département de Langues Romanes  
de l'UFR Lettres et Sciences humaines et l'Institut Cervantes



SUAC



CINEMAS OPERA

Du  
24  
02

Au  
01  
03

# EDITO



Depuis plusieurs années, des universitaires du **Département de Langues Romanes**, grâce au soutien des **Cinémas Opéra** et de Stéphane Rezki ainsi que du **Service Universitaire d'Action Culturelle (SUAC)** animé par le dynamisme de Françoise Mittelette, organisent régulièrement des projections de films hispaniques précédés d'une brève présentation et suivis d'un débat. Cette année, dans un élan commun, nous avons décidé de formaliser ces efforts en créant la première édition de « **¡Parada cine!** », ayant reçu en outre l'appui de l'**Institut Cervantes** qui nous fait l'honneur de son partenariat. C'est donc une invitation lancée au public rémois à faire escale pendant une semaine, du **24 février au 1er mars 2016**, pour explorer les cinémas d'Amérique latine. Pas toutes les cinématographies (certaines, indiscutablement marquantes, manquent à l'appel, comme la cinématographie argentine, mais les éditions des années suivantes lui donneront la place qu'elle mérite). Le hasard des sorties nationales nous a permis d'élaborer une programmation riche et variée.

Elle s'ouvrira par le documentaire poétique et politique de Patricio Guzmán, **Le bouton de nacre**, qui mêle histoire passée et récente du Chili à la vie de l'océan.

**Ixcanul**, premier long métrage multiprimé de Jayro Bustamante, nous plonge dans l'univers d'Indiens du Guatemala, descendants des Mayas, fable sobre et maîtrisée sur le drame de la jeune María en quête d'émancipation.

**La terre et l'ombre**, film colombien de César Augusto Acevedo, a pour cadre également un univers rural, celui-là dévasté par la main de l'homme.

Deux films brésiliens qui ont connu un grand succès abordent des problèmes plus intimes, **Une seconde mère**, d'Anna Muylaert et **Au premier regard**, de Daniel Ribeiro, sans négliger l'arrière-plan social, surtout pour le premier.

Entrant en résonance avec les prises de conscience actuelles de la fragilisation des espaces naturels ainsi que des populations traditionnelles qui l'habitent, vient un deuxième film chilien, **L'été des poissons volants**, de Marcela Said.

Le film de clôture, **Un monstre à mille têtes** est, comme le film d'ouverture, celui d'un réalisateur déjà connu, le Mexicain Rodrigo Plá et, s'il explore comme les autres les failles des sociétés dites « périphériques » dans un monde désormais globalisé, tranche avec les films précédents par son style de thriller haletant.

Toute l'équipe de « **¡Parada cine!** » vous invite à venir nombreux, gageant sur la cinéphilie qui n'est plus à démontrer des publics qu'intéressent les mondes de l'aire hispanique.

# SOMMAIRE

P.4 : Mercredi 24 février à 20h30 : *Le bouton de nacre* de Patricio Guzmán

P.5 : Jeudi 25 février à 14h et samedi 27 février à 20h30 : *Ixcanul* de Jayro Bustamante

P.6 : Jeudi 25 février à 20h30 et lundi 29 février à 14h : *La terre et l'ombre* de César Augusto Acevedo

P.7 : Vendredi 26 février à 14h et dimanche 28 février à 20h30 : *Une seconde mère* de Anna Muylaert

P.8 : Vendredi 26 février à 20h30 et lundi 29 février à 20h30 : *Au premier regard* de Daniel Ribeiro

P.9 : Dimanche 28 février à 14h et mardi 1er mars à 14h : *L'été des poissons volants* de Marcela Said

P.10 : Mardi 1er mars à 20h30 : *Un monstre à mille têtes* de Rodrigo Plá

P.11 : Rendez-vous Monde en Docs (2ème partie)

P.12 : Contacts

La plupart des séances seront animées par l'un des intervenants suivants :

*Françoise Heitz, Emmanuel Le Vagueresse, Audrey Louyer, Rodrigo Nabuco de Araujo, Remedios Ponce*, enseignants du département de Langues Romanes de l'URCA. Nous aurons également le plaisir d'accueillir pendant le festival *M. Juan Manuel Bonet*, directeur de l'Institut Cervantes de Paris.



AUX CINEMAS OPERA  
TARIF REDUIT : 6,50€  
TARIF GROUPE : 4€

MERCREDI 24 FÉVRIER À 20H30

**FILM D'OUVERTURE**

**EL BOTÓN DE NÁCAR** (*Le bouton de nacre*) - documentaire - Chili, 82'

Ours d'argent du meilleur scénario Festival de Berlin 2015

Réalisation : Patricio Guzmán

Premier assistant réalisateur : Nicolás Lasnibat

Production : Atacama Productions

Montage : Emmanuelle Joly

Photographie et caméra : Katell Djian

Distribution France : Pyramide Films

Le bouton de nacre est une histoire sur l'eau, le cosmos et nous. Elle part de deux mystérieux boutons découverts au fond de l'Océan Pacifique, près des côtes chiliennes aux paysages surnaturels de volcans, de montagnes et de glaciers. A travers leur histoire, nous entendons la parole des indigènes de Patagonie, celle des premiers navigateurs anglais et celle des prisonniers politiques. Certains disent que l'eau a une mémoire. Ce film montre qu'elle a aussi une voix.

*Patricio Guzmán est né à Santiago du Chili et dédie sa carrière au film documentaire. Ses films, dont **La bataille du Chili (1972-1979)**, **Salvador Allende (2004)** et **Nostalgie de la lumière (2010)** sont présentés dans de nombreux festivals et reconnus internationalement. Il préside le Festival International de Documentaire à Santiago du Chili, qu'il a créé en 1997.*



**JEUDI 25 FÉVRIER À 14H00**  
**SAMEDI 27 FÉVRIER À 20H30**

**IXCANUL** (Volcan)

Guatemala, 93'

Réalisation : Jayro Bustamante

Production : Marina Peralta, Pilar Peredo, Edgard Tenebaum,  
Jayro Bustamante

Distribution : ARP Distribution

Interprétation : María Mercedes Coroy, María Telón, Manuel Antún,  
Justo Lorenzo, Marvin Coroy

Image : Luis Armando Arteaga

María, jeune Maya de 17 ans, vit avec ses parents dans une plantation de café sur les flancs d'un volcan, au Guatemala. Elle voudrait échapper à son destin, au mariage arrangé qui l'attend...

*Jayro Bustamante est un réalisateur, scénariste et producteur guatémaltèque. Il a reçu l'Ours d'argent au festival de Berlin ainsi que les Prix du meilleur film et meilleur réalisateur au Festival International du film de Guadalajara pour ce premier long métrage.*



**JEUDI 25 FÉVRIER À 20H30**  
**LUNDI 29 FÉVRIER À 14H00**

**LA TIERRA Y LA SOMBRA** (*La terre et l'ombre*) - Colombie, 97'

Réalisation : César Augusto Acevedo

Production : Paola Pérez-Nieto, Jorge Forero, Diana Bustamante

Distribution France : Pyramide Distribution

Interprétation : Haimer Leal, Hilda Ruiz, Edison Raigosa, Marleyda Soto, José Felipe Cárdenas

Alfonso est un vieux paysan qui revient au pays pour se porter au chevet de son fils malade. Il retrouve son ancienne maison, où vivent encore celle qui fut sa femme, sa belle-fille et son petit-fils. Il découvre un paysage apocalyptique. Le foyer est cerné par d'immenses plantations de cannes à sucre dont l'exploitation provoque une pluie de cendres continue. 17 ans après avoir abandonné les siens, Alfonso va tenter de retrouver sa place et de sauver sa famille.

*César Augusto Acevedo est né en 1987 à Cali. Il a réalisé deux courts métrages, **Los pasos del agua** (2012) et **La campana** (2013). **La tierra y la sombra** est son premier long métrage. « L'idée du film est venue d'une souffrance personnelle. Au moment de l'écriture du scénario, ma mère était décédée et mon père était un fantôme. Et étant donné mon incapacité à me construire des souvenirs, ils me semblaient perdus à jamais. C'est ainsi qu'est né le besoin de faire un film qui me permettrait de retrouver les deux personnes les plus importantes de ma vie, en utilisant le langage filmique. » (César Augusto Acevedo, propos recueillis par Xavier Leherpeur)*



**VENDREDI 26 FÉVRIER À 14H00**  
**DIMANCHE 28 FÉVRIER À 20H30**

**QUE HORAS ELA VOLTA ?** (Une seconde mère) - Brésil, 112'

Réalisation : Anna Muylaert

Production : Caio Gullane, Fabiano Gullane, Debora Ivanov, Anna Muylaert

Distribution France : Memento films

Interprétation : Regina Casé, Antonio Abujamra, Helena Albergaria, Michel Joelsas, Luis Miranda, Lourenço Mutarelli, Camila Márdila, Karine Teles...

Depuis dix ans, Val travaille comme domestique au sein d'une famille bourgeoise de São Paulo. Elle a pratiquement élevé Fabinho, le fils de ses employeurs, alors qu'elle a délaissé Jessica, sa propre fille restée dans le Nordeste, sa région d'origine. Bonne élève, Jessica s'apprête à intégrer l'Université. Mère et fille se retrouvent donc, mais un fossé s'est irrémédiablement creusé entre elles. Jessica s'installe chez les employeurs de Val, peu accueillants, surtout la mère de famille. La jeune femme ne comprend pas sa mère, qui l'empêche par exemple de plonger dans la piscine. Jessica juge sa mère trop servile...

*Anna Muylaert est née en 1964. Elle a étudié le cinéma à l'Université de São Paulo. Présenté cette année au festival de Sundance - où l'interprétation de Regina Casé et Camila Márdila est saluée par un prix spécial du Jury - et au Panorama à Berlin où il remporte le prix du Public et le prix des cinémas art-et-essai, **Une seconde mère** est son quatrième long métrage. Anna Muylaert a également coécrit plusieurs films, dont **L'année où mes parents sont partis en vacances** de Cao Hamburger, qui a été présenté en compétition au festival de Berlin en 2007 avant d'être choisi par le Brésil pour concourir à l'Oscar du meilleur film en langue étrangère.*



**VENDREDI 26 FÉVRIER À 20H30**  
**LUNDI 29 FÉVRIER À 20H30**

**HOJE EU QUERO VOLTAR SOZINHO** (*Au premier regard*) - Brésil, 95'

Réalisation : Daniel Ribeiro

Production : Diana Almeida, Daniel Ribeiro

Distribution France : Pyramide Distribution

Interprétation : Guilherme Lobo, Fábio Audi, Tess Amorim, Selma Egrei,  
Eucir de Souza

Leonardo est aveugle. Sa mère le surprotège et il tente tant bien que mal de vivre de façon indépendante en voulant s'inscrire par exemple dans un programme d'échange international, avec sa meilleure amie Giovanna. Lorsque Gabriel, un nouveau lycéen, arrive dans sa classe, Leonardo éprouve une série d'émotions nouvelles qui le font remettre en question ses plans. Va-t-il s'éloigner de Giovanna et se rapprocher de Gabriel, ou bien les trois amis vont-ils poursuivre leur amitié ?

Né en 1982 à São Paulo, Daniel Ribeiro y fait ses études dans l'école de cinéma de l'Université. **Au premier regard** est son premier long métrage dans la veine de **Beautiful Thing** (1996) de Hettie MacDonald et porte un regard optimiste et enthousiasmant sur l'homosexualité. Le film a reçu le prix de la critique internationale à Berlin en 2014.



**DIMANCHE 28 FÉVRIER À 14H00**  
**MARDI 1er MARS À 14H00**

**EL VERANO DE LOS PECES VOLADORES** (*L'été des poissons volants*)

Chili, 87'

Réalisation : Marcela Said

Scénario : Marcela Said et Julio Rojas

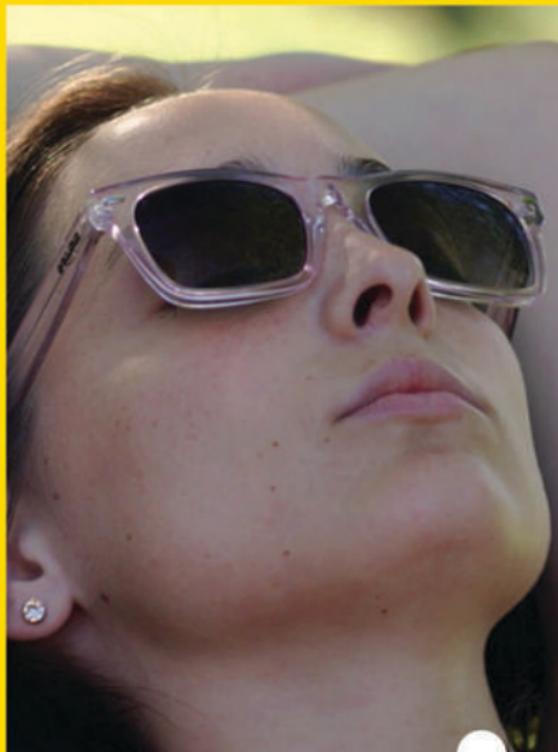
Production : Bruno Bettati, Jirafa Films, Tom Dercourt, Sophie Erbs, Cinéma Defacto

Distribution France : Cinéma Defacto distribution

Interprétation : Francisca Walker, Roberto Cayuqueo, Gregory Cohen, María Izquierdo, Emilia Lara

Manena est la fille adorée de Pancho, un riche propriétaire terrien chilien qui consacre ses vacances d'été à une obsession : débarrasser son lac artificiel des carpes qui l'ont envahi. Alors qu'il recourt à des mesures de plus en plus extrêmes, l'adolescente connaît ses premiers émois amoureux et découvre un monde qui existe dans l'ombre du sien, celui des Indiens Mapuche.

*Marcela Said est née au Chili en 1972, où elle a vécu la dictature militaire. Issue d'une famille divisée politiquement, elle n'a jamais eu le sentiment d'appartenir à cette société. **L'été des poissons volants**, présenté à la Quinzaine des Réalisateurs en 2013, est son premier long métrage de fiction. Il a été sélectionné au Festival International du Film d'Environnement ainsi qu'au Festival International du Film de Femmes de Créteil. Il a reçu les prix Ciné+ et Ciné en Construction au Cinélatino de Toulouse, ainsi que le prix du syndicat de la critique au Festival de Biarritz.*



MARDI 1er MARS À 20H30

**FILM DE CLÔTURE**

**UN MONSTRUO DE MIL CABEZAS** (*Un monstre à mille têtes*)

Mexique, 75'

Réalisation : Rodrigo Plá

Scénario : Laura Santullo

Production : Sandino Saravia Vinay, Rodrigo Plá

Distribution France : Memento Films

Interprétation : Jana Raluy, Sebastián Aguirre Boëda, Hugo Albores, Daniel Giménez Cacho

Photographie : Odei Zabaleta

Désespérant d'obtenir le traitement médical qui pourrait sauver la vie de son mari, Sonia Bonet part en lutte contre sa compagnie d'assurances, aussi négligente que corrompue. Elle et son fils se retrouvent alors pris dans une vertigineuse spirale de violence.

Rodrigo Plá a étudié le cinéma au Centro de Capacitación Cinematográfica à México. Son film *La zona (Propriété privée, 2007)* et sa participation au film *Revolución* (film collectif, 2010, qui commémore les 100 ans de la révolution mexicaine) ont été primés dans de nombreux festivals. En 2012, Rodrigo Plá présente *La demora* (Prix d'interprétation féminine au Festival de Biarritz).



## RENDEZ-VOUS MONDE EN DOCS

### Le SUAC et la Pellicule ensorcelée vous proposent aux Cinémas Opéra :

Des films qui deviennent des témoignages subjectifs, incarnés de l'humaine condition. Des films comme des caresses, comme des coups de poings dans la gueule, comme un susurrement sur l'oreiller, comme un cri de révolte...

Les « **filmeurs du monde** » de cette seconde partie de la saison 2015/2016 sont **Anna Roussilon** (France/Egypte), **Anca Damian** (Roumanie/Pologne/France) et **João Pedro Plácido** (Portugal).

Toutes les séances sont à 20h30 / Tarif : 4 euros pour tous.

### Mercredi 16 mars 2016 : Je suis le peuple (France - 2014 - 111')

Lauréat du programme "Louis Lumière" de l'Institut Français et de Périphérie, de la SCAM (Société Civile des Auteurs Multimedia) "Brouillon d'un rêve".

Prix du Meilleur Premier Film et Prix du Meilleur Documentaire International : Jihlava IDFF (République Tchèque)

*Au cœur de la campagne égyptienne, il se dit des choses essentielles sur la marche du pays et du monde. Drôle, émouvant, vibrant, de quoi rendre plus proches des évènements que nous avons suivis sur nos téléviseurs, de loin.*

### Mercredi 20 avril 2016 : La montagne magique (Roumanie/Pologne/France - 2015 - 85')

Mention Spéciale au Festival de Karlovy Vary (République Tchèque)

*C'est un film singulier pour un itinéraire singulier. Un film d'animation mélangeant beaucoup de techniques, des couleurs somptueuses, un univers sonore très recherché, le tout pour suivre le parcours de cet homme en quête d'absolu.*

### Mercredi 11 mai 2016 : Volta à Terra (Portugal, Suisse, France - 2015 - 88')

Prix Ulysse CCAS, Prix étudiant de la première œuvre - CinéMed 2015

*Juste avant l'été, un film en immersion dans la campagne portugaise. Un « livre des heures » comme on n'en fait plus pour regarder le temps qui passe au rythme du travail de la terre. Les saisons se suivent, Daniel quitte l'adolescence pour l'âge adulte.*

# CONTACTS

© Think&Go

## Cinéma Opéra

3, rue Théodore Dubois

51 100 Reims

Tél : 03 26 47 13 54

[operadereims@wanadoo.fr](mailto:operadereims@wanadoo.fr)

[www.cinemasreims.com](http://www.cinemasreims.com)

## SUAC

Villa Douce, 9 bd de la Paix

51 100 Reims

Tél : 03 26 91 84 15

[suac@univ-reims.fr](mailto:suac@univ-reims.fr)

[www.univ-reims.fr](http://www.univ-reims.fr)